

## 崇禎二年“皇帝敕諭”考

徐 恭生

昨年十月四日，我們研究室收到旅順博物館副館長韓行方先生寄來一張明崇禎二年（公元一六二九年）八月十六日「皇帝敕諭」照片，經鑑定，它是中琉關係檔案資料中極為難得的珍品，全文抄錄如下：

皇帝勅諭琉球國王世子尚豐得奏尔父

王尚寧於泰昌元年九月十九日薨

逝尔爲世子理宜承襲特遣戶科右

給事中杜三策行人司司正楊掄封

尔爲琉球國中山王嗣理國政併賜

尔及妃冠服綵幣等物念尔父紹膺

國統作鎮海邦率職輸誠慎終如始

中遭鄰侮旋致堵安克綏提封迄於

没世尔以元胤國人歸心嗣服之初

倍宜兢惕其尚祇循侯度恪守王章

提身以率勵臣民飭政而輯寧邦域

綢繆牖戶保固藩籬庶無添尔前人

用副予之顯命欽哉故諭

頒賜

國王

紗帽一頂 展角全

金廂犀束帶一條

常服羅一套

大紅織金胸背麒麟圓領一件

青褶複一件 綠貼裏一件

皮弁冠一副

七旒阜皺紗皮弁冠一頂 旒珠金事件全

玉圭一枝 袋全

五章絹地紗皮弁服一套

大紅素皮弁服一件 素白中單一件

纁色素前後裳一件 纁色素蔽膝一件 玉鈞全

纁色粧花錦綬一件 金鈞玉汀灌全

紅白素大帶一條

大紅素紵絲烏一雙 襪全

丹礬紅平羅銷金夾包袱四條

紵絲二疋

黑綠暗花八寶骨朶雲一疋

深青素一疋

羅二疋

黑綠暗花八寶骨朶雲一疋

素青一疋

白毯絲布十疋

妃

紵絲二疋

黑綠暗細花一疋 深青素一疋

羅二疋

黑綠暗細花一疋 素青一疋

白毯絲布十疋

(廣運之寶)  
崇禎二年八月十六日

### 一、敕諭上的印鑑

在敕諭上鈐有「廣運之寶」印鑑，這是明朝皇帝用於獎諭臣工的御寶。據《續文獻通考》卷九十五記載：「皇帝寶璽，明初凡十七，其大者曰：皇帝奉文之寶、皇帝之寶、皇帝行寶、皇帝信寶、天子之寶、天子行寶、天子信寶、制誥之寶、救命之寶、廣運之寶、皇帝尊親之寶、皇帝親々之寶、敬天勤民之寶、御前之寶、表章經史之寶及欽文之璽」。以上御寶在《歷代寶案》第一集中可以看到的「皇帝之寶」十一件，「救命之寶」一件，「廣運之寶」八件，「皇帝尊親之寶」二件。還有一件鈐有「敕詔之寶」的御寶為《續文獻通考》所沒有提到的，正可補充其缺漏，因為該書講明初皇帝寶璽「凡十七」，而例舉中只有十六顆，如果加上「敕詔之寶」就完全了。

## 二、與《寶案》比較

《歷代寶案》第一集卷二抄錄了該「敕諭」的正文部份，而皇帝賜給国王和妃的禮品用「有條式」三個字省略去，因此該「敕諭」可補充《歷代寶案》的不足，另外《歷代寶案》在抄寫時有少的錯漏，現列勘誤表於下：

行次	字次	歷代寶案	原 件
二	二	尚寧示泰昌元年	尚寧於泰昌元年
三	十四	社三策	杜三策
六	十六	慎絡如始	慎終如始
七	九	旋致者安	旋致堵安
七	十二	克緩提封	克綏提封
七	十五	远於没世	迄於没世
九	十四	禊躬以率	禊身以率
十	十	輯寧邦城	輯寧邦域
十一	十六	欽？	欽哉

皇帝勅諭琉球國王世子尚璽得奏爾父王尚  
 寧<sup>\*</sup>示泰昌元年九月十九日薨逝爾為世  
 子理宜承襲特遣戶科右給事中社<sup>\*</sup>三策  
 行人司、正楊檢封爾為琉球國中山王  
 嗣理國政併賜爾及妃冠服綵幣等物念  
 爾文紹膺國統作鎮海邦率職輸誠慎終<sup>\*</sup>  
 如始中遭鄰侮旋致者安克綏<sup>\*</sup>提封<sup>\*</sup>迄於  
 没世爾以元胤國人歸心嗣服之初信宜  
 兢惕其尚祇循復恪守王章禊躬<sup>\*</sup>以率  
 勵臣民飭政而輯寧邦城<sup>\*</sup>綢繆<sup>\*</sup>牖戶保固  
 藩籬<sup>\*</sup>庶無忝爾前人用副予之顯命欽<sup>\*</sup>故  
 諭頒賜有條式

崇禎二年八月十六日

出現以上訛誤和脫落固然是抄錄文件中所難免的，但僅此一點可以看出整理《歷代寶案》的艱巨性，因此我們希望整理《歷代寶案》工作，最好能與清理和出版清廷有關檔案同時進行，這樣可以保證《歷代寶案》再版的質量。

### 三、為何倒流回中国

這份敕諭原係琉球的國寶，理應保藏於中山王王府，為何又倒流回中国？一九九〇年六月十五日我在《地域与文化》第五十八、五十九併號上發表了『琉球國王印信問題研究』一文，其中已涉及到這個問題，由於缺乏具體材料，沒有展開。該文中寫道：「一六四四年滿族貴族集團入關，建立了大清封建帝國政權，它的對外政策乃承明制，只要周圍鄰國繳上故明頒給的敕印，願意稱臣納貢，即可與大清王朝建立宗藩關係」。今查《清史稿》五百二十六卷『琉球傳』中詳細記載：「琉球，在福建泉州府東海中。先是明季琉球國王尚賢遣使金應元請封，會道阻，留閩中。清順治三年，福建平，使者與通事謝必振等至江寧，投經略洪承疇，送至京，禮官言前朝敕印未繳，未便受封。四年，賜其使衣帽帛遣歸。是年，尚賢卒，弟尚質自稱世子，遣使奉表歸誠。十年，遣使來貢。明年，再遣貢使，兼繳前朝敕印，請封，允之。」順治十一年（一六五四年）王舅馬宗毅上繳舊敕，就是今天旅順博物館發現的崇禎二年的『皇帝敕諭』，因為杜三策和楊掄前往琉球冊封尚豐為中山王，是明代最後一次派往琉球的冊封慶典。該敕諭又如何從北京故宮流傳到東北？這個問題在上文中也談到了，羅振玉先生收藏於天津的部分明清檔案後來搬往旅順清理。